

CHAPTER IV

CONCLUSION

In this chapter, I would like to present my conclusion based on my discussion in the previous chapter. As I have mentioned in my discussion a foreign language may be used in our conversation. Therefore, people use two or more languages in their daily activities. Because of that, people mix their language in their daily conversation. Sometimes people switch between their language and a foreign language.

This kind of phenomenon happens in Indonesia. We cannot deny the fact that learning English is very important due to its significance in international community. English is one of the international languages so Indonesian people learn English as a foreign language. Therefore, people mix the two languages in their daily conversation. Meanwhile, there are reasons why people switch their language into another language. The first reason is that the speaker wants to emphasize the meaning of his or her utterances. The second reason is that the speaker wishes to express their feelings such as anger, sadness, and happiness and so on more effectively. The third reason is that the speaker

would like to express the solidarity with the listener.

According to Koziol, there are fourteen functions of code switching, namely personalization, reiteration, designation, substitution, emphasis, clarification, objectivization, untranslatability, mitigating message, parenthesis, aggravating message, quotation, and topic shift. Those functions explain why people switch their language.

Code switching also occurs in the novel Doing Java. The writer writes this particular novel in two languages, which are English and Indonesian. It happens because the writer tells about the Indonesian customs. There are a lot of functions of code switching appearing in the novel, such as reiteration, designation, substitution, emphasis, untranslatability, parenthesis and quotation. However, reiteration, substitution, and untranslatability are the functions that are easy to find in the novel Doing Java.

The second type of code switching that appears in the novel is reiteration. Reiteration is that the same words are written in two different languages. This function is easy to find in the novel Doing Java. The writer uses this function because the writer wants to make the reader know the word in English. For example in the word *sambal*, the writer writes the same word but in English. Therefore, the reader knows the meaning of *sambal* because in English *sambal* is known as chilli sauce.

Designation is used to designate people. This function is used to call somebody according to their status. In the novel, the writer uses *Pak* to call one of the teachers. In this case, the writer uses it to make the reader know the custom in Indonesia. In our country, people call a teacher either *Pak* or *Ibu*.

Substitution is one of the code switchings that occurs in the novel. Substitution is used to give some information about nouns or pronouns. The writer uses it to give some explanation about the particular word. In the novel, the writer uses substitution which after the noun. However, there are code switchings give some information to explain those words. For example; for the word ...*leader-teacher, or kiai*,..., the writer gives an explanation for a particular word. Because of the explanation, the reader will understand that leader- teacher is *kiai*.

Emphasis is used to make the listener fully understand the particular word. In the novel Doing Java, it appears in the word *suci*. The writer wants to emphasize the most important thing for a woman is being virginity until she gets married. In Indonesia, women must be virgin if they want to get married. If they are not longer virgin, it will be hard for them to find a husband.

In novel Doing Java, the most common function of code switching is untranslatability. Untranslatability is usually used for objects that are hard to be expressed in English. In the novel Doing Java, there are a lot of words that cannot be replaced by any other words. Therefore, the reader will know that those words are related to the Indonesian customs. Usually this code switching is followed by the explanation or information. Most of the code switching in the novel Doing Java are untranslatability. For instance, *Sarong-kebaya* is untranslatability because it is one of the traditional custom of Indonesia. Therefore, the writer writes it in an Indonesian language.

Parenthesis refers to extra information that the speaker uses to make the listener remember a certain object which the speaker has said before. The writer uses it to retrieve the hearer's memory. However in the novel Doing Java, I just

find the form of parenthesis, such as, *sambal (chilli sauce)* as these words are found in the parenthesis.

The speaker quotes directly what someone has said to give the reference of the speaker. The writer quotes someone's utterance to make the reader know that it is not his utterance. In the novel Doing Java, there are several sentences which are quoted from someone else's utterance. It is used to give information that the sentences are from another speaker. *Saya lapar dan haus* is a quotation. The writer quotes the Balinese woman's utterance from the movie. Therefore, the reader will know that those are sentences from the movie.

In the novel, there are two functions of code switching, namely reiteration, and untranslatability. It occurs because the novel tells about the customs in Indonesia, especially Javanese's custom. Because of the customs, there are some words that cannot be replaced by any other words. Therefore, the writer writes the words in the original words (Indonesian). It is used to suggest that the words are related to the Indonesian customs.

Finally, I would like to find out that code switching takes place in a community where more than one language is used. Code switching cannot be avoided because of the globalisation process. It is not enough to use one language. I feel grateful that I have studied Linguistics. In particular, I have studied code switching, which belongs to Sociolinguistics. With this knowledge, I am able to know and understand why people use code switching.